

Инструкция по пользованию словарем глагольной сочетаемости непредметных имен (<http://dict.ruslang.ru>)

Введение. Сочетаемость и ее описание

Прежде, чем мы перейдем к описанию структуры и функций словаря, следует сделать несколько вводных замечаний о характере сочетаемости в языке.

Сочетания языковых элементов (в том числе, глаголов с существительными) могут принадлежать к одному из трех основных типов в зависимости от того, насколько жестко связаны между собой элементы словосочетания. Сочетания, где ключевое слово потенциально может сочетаться с любым словом той или иной части речи, принадлежат к типу свободных сочетаний. Например, глагол «купить» потенциально способен сочетаться с любым существительным – купить, грубо говоря, можно все, начиная от очевидных артефактов (одежды, мебели, техники) и заканчивая абстрактными сущностями, такими, как любовь или вдохновение. На другом полюсе находятся фразеологизованные сочетания, идиомы – например слово «баклуши» сочетается только с глаголом «бить», а глагол «наплакать» фактически встречается только с существительным кот («Денег – кот наплакал»). Между данными двумя крайними типами находится тип так называемых коллокаций, несвободных сочетаний, к идиомам не относящихся: с одной стороны, ключевое слово этих сочетаний может появляться в контексте разных языковых единиц, с другой стороны эти единицы, составляющие контекст ключевого слова, можно перечислить в виде закрытого списка. Рассмотрим существительное «пример»: оказывается, что данное существительное сочетается с ограниченным числом глаголов: так, говорят «брать пример», «давать пример», «показывать пример», но нельзя «демонстрировать пример», хотя глагол «демонстрировать» и синонимичен по смыслу глаголу «показывать». Таким образом, сочетания со словом «пример» относятся к классу несвободных, но не могут считаться фразеологизмами.

Для описания несвободных сочетаний – коллокаций, был предложен аппарат *лексических функций* (см. Экскурс в историю вопроса). В основе данного аппарата лежит следующая идея: в несвободных сочетаниях выражаются некоторые типовые смыслы – например, такие, как «начинать(ся)», «заканчивать», «осуществлять действие», которые при каждом ключевом слове выражаются определенным набором лексем. Например, смысл «начинаться» при слове «скандал» выражается глаголом «разразиться», при слове «ссора» - глаголом «вспыхнуть», при слове «драка» - «завязаться», а при слове «потеха» - глаголом «пойти». Именно эти типовые смыслы и стали предметом классификации в настоящем словаре, центром его организации.

В отборе сочетаний для словаря мы исходили из следующей гипотезы: действительно свободная сочетаемость существует в ограниченных пределах, и для того, чтобы говорить о по-настоящему свободной сочетаемости, необходимо сперва провести убедительный анализ корпусных данных в сочетании с экспериментом. Таким образом, в основе нашей классификации лежим допущение о том, что сочетаемость по большей части является несвободной, а также о том, что сочетаемость не дробится на дискретные классы ("свободная сочетаемость", "несвободная сочетаемость", "идиомы"), а представляет собой континуум, где все эти типы сочетаемости расположены на шкале:

свободная сочетаемость ----- несвободная сочетаемость -----идиомы

Идиомы, или фразеологические сочетания, в принципе исключались из рассмотрения, однако, тем не менее, некоторые сочетания, близкие к фразеологизмам, мы включали в словарь в том случае, если с ключевым словом могут сочетаться несколько разных глаголов: так, например, сочетание "видать виды" будет "закрытым", идиоматическим, в том смысле, что ключевое слово не сочетается с другими глаголами. В то же время сочетания "упасть духом", "поднять дух" также близки к фразеологическим, но они были включены в словарь в силу только что оговоренного условия.

1. Состав и структура словаря

Итак, в словаре собраны сочетания непердметных существительных с глаголами; в этих сочетаниях существительное является «ключевым словом», центром, вокруг которого строится сочетание. Однако словарь организован не по именным лексемам и не по глагольным, хотя осуществлять поиск в словаре по той или иной лексеме, как именной, так и глагольной, вполне возможно. Базой для классификации сочетаний в настоящем словаре стали типовые смыслы, выражаемые глаголом применительно к существительному, которые бывают как более конкретными, так и более абстрактными. Всего на материале попавших в словарь сочетаний можно выделить около 50 таких смыслов – подробное их описание можно найти ниже, в разделе 3.

В словаре глагольной сочетаемости непердметных имен представлено 10015 сочетаний глаголов с непердметными именами следующего вида:

- а) существительное – глагол
- б) глагол – существительное
- в) глагол – прилагательное – существительное

Сами сочетания в словаре представлены в виде «словарной формы словосочетания»: те сочетания, где существительное является прямым или косвенным объектом глагола, приводятся в виде «инфинитив + существительное». Если в сочетании существительное является подлежащим, форма словосочетания определяется видом глагола: сочетания с глаголами совершенного вида приводятся в форме «существительное + глагол в прошедшем времени» ("прошел день"), а с глаголами несовершенного вида – в форме «существительное + глагол в настоящем времени» ("идут перемены"). Если для сочетания более естественна форма существительного множественного числа, в "словарной форме сочетания" она сохраняется ("осыпать поцелуями"), сохраняются также некоторые пассивные причастия в форме мужского рода единственного числа (занят, связан, основан, ожидаемый). Если по форме существительного видно, что перед нами отрицательная конструкция, отрицательная частица ("не") дается при "словарной форме сочетания" в скобках – например: "(не) видеть необходимости".

Каждое сочетание описано по ряду признаков, по которым можно осуществлять поиск. Кроме того, поиск можно осуществлять отдельно по словарной форме существительного, прилагательного или по неопределенной форме глагола.

Примеры на каждое словосочетание можно найти непосредственно в корпусе, нажав на специальную кнопку.

2. Материалы для словаря

Словарь глагольной сочетаемости непредметных существительных создавался на основе материалов Национального корпуса русского языка; были использованы представленные в корпусе тексты с неснятой грамматической омонимией начиная с 1980 года. Из этих текстов были извлечены все беспредложные сочетания глаголов с непредметными существительными, после чего были отобраны в основном те сочетания, где существительное занимает одну из следующих синтаксических позиций:

- 1) прямое дополнение переходного глагола;
- 2) косвенное дополнение непереходного глагола;
- 3) подлежащее непереходного глагола;

Косвенные дополнения переходных глаголов, как правило, из рассмотрения были исключены. Сочетания, где существительное является подлежащим переходного глагола или косвенным дополнением деятеля в пассивной конструкции, отбирались в индивидуальном порядке – в словарь попали только те сочетания данного типа, которые можно было описать в терминах признаков разработанной классификации (см. раздел 3 - «Признаки классификации сочетаний»). Отдельно следует оговорить проблему отбора сочетаний, где глагол стоит в форме причастия (как, например, в таких сочетаниях, как "автоматизированная система", "заданные значения", и т.д.). Как известно, в русском языке есть проблема различения причастий и прилагательных: если причастие не имеет зависимых в той или иной конструкции, оно часто будет омонимичным прилагательному. Не вдаваясь во всю сложность этой проблемы, можно только сказать, что при отборе сочетаний для словаря был использован следующий критерий: если причастное сочетание можно было перефразировать с помощью определительного предложения, оно считалось "глагольным" (например, "автоматизированная система" синонимично конструкции "система, которую автоматизировали", "заданные значения" синонимично выражению "значения, которые задали / которые были заданы"). В противном случае сочетание квалифицировалось как определительная конструкция с прилагательным и не рассматривалось: например, "открытое партийное собрание" не синонимично сочетанию "партийное собрание, которое открыли / которое было открыто"; таким образом, сочетание «открытое партийное собрание» из рассмотрения исключается. Часто задача облегчалась тем, что в список сочетаний попадало как причастное сочетание, так и сочетание с соответствующим глаголом (то есть, сочетание "автоматизированная система" шло рядом с глагольным сочетанием "автоматизировать систему"), и это было дополнительным фактором верификации принципов отбора.

Первичная обработка материала осуществлялась Б. П. Кобрицовым, В.Ю. Гусевым и Е.Ю. Калининой. Разработкой классификационного аппарата занимались О.Л. Бирюк и Е.Ю. Калинина. Техническую поддержку осуществляли О.Н. Ляшевская и О.М. Урюпина.

Экскурс в историю вопроса

Аппарат классификации словаря был разработан с опорой на теорию лексических функций (тем не менее, сам аппарат лексических функций для целей настоящего словаря был значительно видоизменен). Понятие лексической функции было введено в работах А.К. Жолковского и И.А. Мельчука (список работ см. Иорданская

& Мельчук 2007: 247). Термин "функция" употреблен здесь в смысле, близком к математическому: "**лексическая функция f** представляет собой функцию, которая ставит в соответствие данной лексической единице L, являющейся *аргументом*, или *ключевым словом* для этой функции **f** множество $\{L_i\}$ (более или менее) синонимичных между собой лексических единиц – *значение* функции **f**; элементы $\{L_i\}$ выбираются в зависимости от единицы L для выражения некоторого специального смысла, соответствующего данной функции **f**. Таким образом, $f(L)=\{L_i\}$ " (Иорданская & Мельчук 2007: 249). То есть, лексическая функция представляет собой некоторый абстрактный смысл, который относительно данной лексической единицы выражается определенным множеством лексических единиц. Функцией она именуется в том смысле, что определенной лексической единице ставится в соответствие некоторое множество других лексических единиц, выражающих тот смысл, который является содержанием данной функции. Функции применимы (или не применимы) к определенным классам лексических единиц – применимость / неприменимость функции зависит от наличия в составе толкования слов того или иного класса определенных семантических компонентов.

Настоящий словарь не является первым словарем сочетаемости, составленным на базе аппарата лексических функций: в качестве «предшественников» можно назвать словарь Е.Г. Борисовой (Широковой) «Слово в тексте», где с помощью лексических функций было описано приблизительно порядка тысячи словосочетаний, полученных из литературных и газетных текстов. Однако настоящий словарь можно считать первой попыткой применения теоретического аппарата семантических функций к широкому корпусному материалу, и в ходе этой работы пришлось внести в исходный аппарат ряд изменений.

Рассмотрим те функции, выделенные А.К. Жолковским и И.А. Мельчуком, которые изначально релевантны для сочетаний глаголов с непредметными именами могут быть следующие (изложение по работе (Иорданская & Мельчук 2007: 267-276):

1) Oper, Func, Labor – семантически пустые глаголы, которые служат для связывания имени ситуации с именами ее актантов. Oper – это функция, которая, говоря в неформальных терминах, делает имя ситуации прямым объектом глагола ("отдать приказ", "получить приказ"). Func – это функция, которая делает имя ситуации подлежащим непереходного глагола ("удар исходит", "удар приходится"). Labor – функция, которая, неформально говоря, делает имя ситуации косвенным объектом переходного или непереходного глагола ("подвергнуть анализу").

2) Incer, Fin, Cont – это функции, описывающие фазовые значения начала действия (Incer), окончания действия (Fin) и развития действия (Cont).

3) Lique, Perm, Caus – это функции, описывающие значения каузации:
Caus – "делать нечто, чтобы некоторая ситуация имела место"
Lique – "делать нечто, чтобы некоторая ситуация перестала иметь место"
Perm – "допускать / позволять", "не делать нечто, чтобы некоторая ситуация перестала иметь место".

4) Real, Fact, Labreal, – эти функции передают смысл "выполнять требование, содержащееся в смысле лексемы L", "делать с L то, что положено делать с L". Распределение между ними примерно такое же, как между функциями Oper, Func и Labor: функция Real делает имя ситуации прямым объектом ("доказать обвинение"), Fact – субъектом непереходного глагола ("надежда осуществляется"), Labreal – косвенным объектом переходного или непереходного глагола. Кроме того, есть еще

сложная функция Antireal – "не реализовать то, что положено делать с L": "завалить экзамен", "отвергнуть совет".

Для целей настоящего словаря была сохранена концепция лексических функций, но сам набор функций был существенно изменен. Так, была сохранена функция Oper, но ее понимание было расширено: в помете Oper были как бы обобщены все три функции Oper, Func и Labor. Ядром класса данной функции стали глагольные сочетания с непредметными именами, где имя является прямым объектом глагола; критерием для приписывания функции Oper в этом случае стало наличие глагола, синонимичного всему сочетанию, и, как правило, однокоренного непредметному имени. Кроме того, к данному классу были отнесены: а) сочетания с непредметными именами, обозначающими процессы и состояния, где утверждается их наличие и/или развитие, например, "стоит жара" (наличие состояния), "пошла потеха" (начало процесса); б) сочетания с именами, обозначающими течение периодов времени "прошла минута", "наступил день"); в) и сочетания, обозначающие "типичные действия" для тех или иных сущностей, такие действия, в которых эта сущность проявляет свое существование – это, например, такие сочетания, как "ветер дует", "закон определяет" и пр. Синтаксическая структура, которая в аппарате Жолковского и Мельчука была как бы слита с системой функций, в настоящем словаре сочетаний размечалась отдельно (см. раздел 4.1. «Синтаксические отношения»). Далее, были сохранены фазовые значения Inser, Cont и Fin, но к ним была добавлена помета Stop, обозначающая искусственное внешнее прерывание ситуации до того, как действие достигает естественного завершения, а также помета Re для действий, осуществляющихся повторно (о фазовых значениях см. раздел 4.2 «Фазовые значения»). Функции, описывающие значения каузации, были также модифицированы: мы сохранили функцию Caus – ее описание см. в разделе 4.1 «Синтаксические отношения». Была сохранена также помета Perm, но к ней добавилась помета Deb, и если значение Perm можно описать в терминах модальности возможности, то Deb, наоборот, имеет значение необходимости (см. также раздел 3.1.). Были введены новые абстрактные функции, отсутствующие в аппарате Жолковского и Мельчука: Exist («Существование/создание»), Poss («Обладание»), Trans («Изменение»).

Exist – "сделать так, чтобы ситуация, обозначаемая непредметным именем имела место", то есть, семантическая функция, которая обозначает создание ситуации, обозначаемой непредметным существительным.

Poss – "сущность или свойство, обозначаемые непредметным существительным, имеют обладателя". Как правило, критерием на возможность приписывания данной пометы стала возможность употребления ключевого слова в конструкции "у X-а есть Y", где Y – ключевое слово.

Trans – "сущность, свойство или ситуация, обозначаемые непредметным существительным, претерпевают изменения".

Дополнительно была введена помета Neg для отрицательного компонента, сферой действия которого является, как правило, сама лексическая функция, но может являться и соответствующая ситуации пропозиция, при помощи этой пометы можно представить не только функцию Liq, но и функцию Anti. С использованием пометы Neg функция Liq будет выглядеть так: Caus+Neg+Fact (P), то есть, "сделать так, чтобы ситуация, обозначаемая непредметным именем, не имела места". Наконец, были введены пометы для семантических компонентов оценки

качественной (Bon – положительная оценка, Male – отрицательная оценка) и оценки количественной (Magn – "много", Poso – "мало").

Что же до функций Real, Fact, Labreal, Antireal, обозначающих "то, что положено делать" с сущностью, ситуацией или свойством, обозначаемыми непердметным существительным, мы сочли их слишком абстрактными, так как невозможно предложить надежного критерия, отличающего "то, что положено делать", от того, что таковым не является.

Кроме того, для классификации сочетаний был использован еще целый ряд функций, которые мы назвали "конкретными лексическими функциями", потому что выражение значений этих функций было в большей степени ассоциировано с определенными глаголами или классами глаголов. Эти два класса лексических функций – "абстрактные" и "конкретные" – достаточно хорошо соответствуют двум типам несвободной сочетаемости, занимающим разное положение на графике континуума: сочетаемость, описываемая абстрактными лексическими функциями соответствует прототипическим несвободным нефразеологическим сочетаниям, а сочетаемость, описываемая конкретными лексическими функциями, ближе к свободной сочетаемости, но по причинам, оговоренным выше, с уверенностью утверждать, что сочетаемость данного плана носит полностью свободный характер, на наш взгляд, по крайней мере, на данный момент невозможно.

3. Признаки классификации сочетаний

Итак, базовым принципом организации словаря и классификации сочетаний стали «типовые смыслы», выражаемые в сочетании глаголом при ключевом слове – непердметном существительном. Тем не менее, в качестве дополнительных был выделен целый ряд признаков классификации сочетаний, по которым также можно осуществлять поиск в словаре. Ниже следует описание всех использованных для классификации признаков и их значений с примерами.

3.1. Устойчивые сочетания с абстрактным значением

Помета	Разъяснение	Пример
Необходимость	В сочетаниях данного типа утверждается отношение долженствования, вынуждения; в зависимости от синтаксической структуры "вынуждающим фактором" (пример а) может выступать само ключевой слово или, наоборот, оно становится предметом требования.	а) вариант предусматривает б) заслуживать пристального внимания в) подлежать возврату
Существование/ создание	В зависимости от синтаксической структуры (см. 4.1.) помета означает, что в сочетании утверждается	существует вероятность открывает возможности нанести серьезный ущерб

	существование или возникновение свойства, ситуации или сущности, обозначаемых ключевым словом.	
Действие	<p>В сочетаниях данного типа выражается абстрактное значение действия в том смысле, что существительное называет ситуацию, действие или сущность, а глагол - протекание этого действия или способ существования, проявления сущности или ситуации.</p> <p>Словосочетание относилось к типу с абстрактным значением «Действие» (в сочетании с соответствующими пометами синтаксической структуры, см. раздел 4.1.) в следующих случаях:</p> <p>1) у сочетания имеется синонимичный глагол, как правило, однокоренной ключевому слову;</p> <p>2) ключевое слово обозначает период времени, а сочетание – фазы протекания этого периода.</p> <p>3) сочетание обозначает "типичное действие" сущности, обозначаемой ключевым словом, ее способ проявления, существования</p> <p>4) ключевым словом является слово,</p>	<p>одержать победу (=победить) разразиться аплодисментами (=зааплодировать) стоял грохот (=грохотало) делать зарядку</p> <p>детство прошло время тянется наступила ночь наступила решительная минута</p> <p>ветер дует закон опребеляет</p> <p>стояла жара пошла потеха</p>

	обозначающее состояние или процесс, сочетание обозначает наличие состояния или развитие процесса во времени.	
Возможность	В сочетаниях с данным значением утверждается отношении возможности; в зависимости от синтаксической фактором обеспечивающим возможность, может выступать само ключевое слово (пример в) или, наоборот, утверждается возможность самой ситуации, обозначаемой ключевым словом.	а) допускается применение б) разрешить свидание в) схема позволяет
Обладание	Непредметные сущности так же, как и артефакты, могут быть предметом обладания, хотя и в более абстрактном смысле. В сочетаниях с данным значением утверждается, что сущность или свойство, обозначаемые непредметным именем, имеют или получают обладателя. Проверкой на допустимость обладателя стало наличие конструкции с ключевым словом вида "у X-а есть Y"ю	приобретать важность принадлежит будущее удержать власть дает уникальную возможность
Изменение	В сочетаниях с данной пометой утверждается, что сущность, обозначаемая ключевым словом, претерпевает изменения	изменить ситуацию повышать производительность нормализовать отношения искажать отражение

3.2. Устойчивые сочетания с конкретным значением

В отличие от сочетаний с абстрактным значением, устойчивые сочетания с конкретным значением более тесно ассоциированы с определенными глаголами и классами глаголов. Тем не менее, возможность сочетания ключевого слова (непредметного существительного) с этими глаголами в той же мере обусловлена определенными семантическими компонентами в толковании непредметного существительного, в какой это верно для абстрактных лексических функций. В

процессе приписывания помет сочетаниям с конкретным значением была сделана попытка найти компромисс между крупными классами сочетаний с широким значением и более мелкими, более однородными по значению классами. Поэтому в составе многих крупных классов выделяется несколько более узких подклассов.

Помета	Разъяснение	Пример
Анализ	Утверждается аналитическое рассмотрение, осмысление сущности или ситуации, обозначаемой непредметным именем.	расследовать дело пересматривать итоги изучать историю
Вера / доверие	Утверждается принятие на веру сущности или ситуации, обозначаемой непредметным именем.	принять ислам верить рекламе
Вербализация	Утверждается изложение сущности или ситуации, обозначаемой непредметным именем, посредством устной или письменной речи.	молоть вздор написать воспоминания сформулировать задачу сказать комплимент
Совместность	В сочетаниях данного класса глагол обозначает задействованность в ситуации, обозначаемой непредметным именем, в равной степени нескольких участников.	сопровождается ростом сопутствует удача объединить усилия
Взаимность	Подкласс класса «Совместность». Сочетания данного класса описывают факт взаимной направленности действий между участниками ситуации, обозначаемой сочетанием	Обсудить вопрос Обменяться впечатлениями Выяснить отношения Столкнулись интересы
Восприятие	Утверждается восприятие сущности или ситуации, обозначаемой непредметным именем, одним из органов чувств	полюбоваться видом почувствовать вкус услышать женский голос наблюдать жизнь
Времяпрепровождение	Утверждается протекание действия или наличие состояния в течение срока, обозначаемого непредметным именем	провести вечер убить время отсидеть год сидеть целый день
Выбор	В сочетаниях данного класса глагол обозначает выбор сущности (ситуации), обозначаемой непредметным	выбрать время подбирать слова сменить профессию

	существительным	
Демонстрация	Утверждается, что сущность или ситуация, обозначаемые непредметными именем, тем или иным способом делаются явными, открытыми для восприятия или понимания.	показать высокую эффективность выразить уверенность предложить схему
Имитация	Подкласс класса «Демонстрация». Утверждается имитация, симуляция ситуации или сущности, обозначаемой непредметным именем	подражать голосу
Зависимость	Утверждается, что ситуация или сущность, обозначаемые непредметным именем, тем или иным образом зависят от другой сущности или ситуации.	См. примеры в соответствующих подклассах
Контроль	Подкласс класса «Зависимость». Утверждается, что ситуация или сущность, обозначаемые непредметным именем, решающим образом определяются или контролируются другой сущностью или ситуацией.	возглавить борьбу руководить действиями контролировать качество
Причина-следствие	Подкласс класса «Зависимость». Утверждается, что ситуация или сущность, обозначаемые непредметным именем, зависят от другой сущности или ситуации, и эта зависимость носит причинно-следственный характер.	вытекает необходимость влечь недействительность зависит исход
Знание	Утверждается знание о ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем.	найти истину знать мнение помнить подробности
Понимание	Подкласс класса «Знание». Утверждается понимание ситуации или сущности, обозначаемых	понять логику угадать мысли видеть необходимость

	непредметным именем.	
Обеспечение понимания	Подкласс класса «Знание». Утверждается создание условий для понимания ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем.	предчувствие говорило ситуация напоминает чувство подсказывает
Использование	Утверждается использование ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем, для достижения определенных результатов или целей.	употребить власть использовать любую возможность тратить драгоценное время
Касательство	Утверждается наличие определенных отношений между ситуацией или сущностью, обозначаемых непредметным именем, и другими ситуациями или сущностями.	касались вопросов дело дойдет деятельность связана затрагивать интересы
Адресация	Подкласс класса «Касательство». Утверждается, что ситуация или сущность, обозначаемые непредметным именем, предназначены некоторому адресату.	посвятить проблеме
Локализация	Утверждается нахождение сущности или ситуации, обозначаемой непредметным именем, в определенной точке пространства	объект находится содержать данные занимать промежуточное положение
Модальность	Утверждается возможность или необходимость ситуации, обозначаемой непредметным именем.	Данная помета приписывается также всем сочетаниям классов Deb и Perm, см. соответствующие примеры
Обещание	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что ситуация, обозначаемая непредметным именем, является предметом обещания	гарантировать качество предлагать помощь обещать свободу
Ожидание	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что ожидается появление	ждать вестей дожидаться вечера ожидать вызова

	сущности или наступление ситуации, обозначаемых непредметным именем	
Планирование	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что наступление ситуации или появление сущности, обозначаемой непредметным именем, носят запланированный характер	назначить встречу установить время планируется открытие
Пожелание	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что наступление ситуации или появление сущности, обозначаемых непредметным именем, является предметом пожелания.	желать зла пожелать спокойной ночи
Прогнозирование	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что наступление ситуации или появление сущности, обозначаемой непредметным именем, прогнозируется.	предчувствовать беду предсказать будущее прогнозировать развитие предвкушать удовольствие
Стремление	Подкласс класса «Модальность». Утверждается, что наступление ситуации или появление сущности, обозначаемых непредметным именем, в высшей степени желательно.	ловить момент искать подход жаждать правды возжелать свободной любви
Организация	Утверждается организация и проведение мероприятия, обозначаемого непредметным именем.	устроить встречу организовать дело проводится научная конференция
Оценка	Утверждается оценка (точная или приближительна, количественная или качественная) ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем.	оценить вклад рассчитать время проверить законность определить наличие
Достаточность	Подкласс класса «Оценка». Сочетание обозначает, что	хватило решимости

	сущность, обозначаемая непредметным именем, представлена в объеме, достаточном для определенных целей.	
Измерение	Подкласс класса «Оценка». Утверждается количественная оценка ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем.	определить размер срок исчисляется считать шаги
Регистрация	Подкласс класса "Оценка". В сочетаниях данного класса глагол обозначает подтверждение, признание факта наличия сущности или ситуации, обозначаемых непредметным существительным	доказать вину учитывать интересы подтверждать наличие
Соответствие	Подкласс класса «Оценка». Утверждается соответствие ситуации или сущности, обозначаемых непредметным именем, некоторым заданным критериям или требованиям.	отвечать интересам соответствовать закону
Перемещение / передача	Утверждается перемещение в пространстве или смена обладателя сущности, обозначаемой непредметным именем	акцент переносится отводится особая роль поднять взгляд возложить ответственность
Победа	Утверждается преодоление негативной ситуации, обозначаемой непредметным именем, или победу одной из сторон, участвующих в ситуации, обозначаемой непредметным именем	выиграть конкурс преодолеть кризис любовь побеждает выиграть чемпионат
Подчеркивание / акцент	Утверждается постановка особого акцента на ситуацию, обозначаемую непредметным именем	подчеркнуть важность заострить внимание отметить роль
Приближение / удаление	Обозначается временная (или пространственная) локализация ситуации, обозначаемой непредметным именем, а также ее изменение в	надвигается беда близится вечер откладывать дела предстоит серьезная работа

	сторону приближения или удаления	
Реализация	Сочетания данного класса описывают введение в действие, воплощение в жизнь ситуации, обозначаемой непредметным именем	исполнить договор выполнять задание принимать меры осуществить мечту
Согласие	Подкласс класса «Реализация». Сочетания данного подкласса описывают согласие, принятие сущности, обозначаемой ключевым словом.	принять приглашение одобрить доклад поддержать идею признать поражение
Решение	Сочетания данного класса означают разрешение некоторой проблемной ситуации, обозначаемой непредметным именем	обеспечить потребности решить жилищную проблему удовлетворить спрос
Компенсация	Подкласс класса "Решение". В сочетаниях данного типа глагол обозначает возмещение ущерба, недостатка или расхода, обозначаемых непредметным существительным	отдать долги компенсировать затраты благодарить судьбу сгладить неловкость
Ритуал	Сочетания данного класса описывают осуществление ритуала, обозначаемого непредметным именем	сыграть свадьбу встретить Новый Год отмечать праздники
Содействие	Сочетания данного класса обозначают, что обозначаемое глаголом действие способствует осуществлению или прогрессу ситуации, обозначаемой непредметным существительным.	способствовать возникновению обеспечивать возможность служить делу лоббировать интересы
Вред	Подкласс класса «Содействие». Сочетания данного подкласса обозначают, что обозначаемые глаголом действия наносят вред ситуации, обозначаемой непредметным существительным.	испортить дело подорвать доверие вредить здоровью нарушать порядок
Защита	Подкласс класса «Содействие». Сочетания	отстаивать право спасти жизнь

	данного подкласса обозначают, что описываемые глаголом действия направлены на защиту от неблагоприятного воздействия ситуации, называемой непредметным существительным.	охранять порядок
Ограничение	Подкласс класса «Содействие». Сочетания данного подкласса обозначают, что обозначаемые глаголом действия направлены на противодействие ситуации или сущности, обозначаемой непредметным существительным.	мешать движению сдерживать волнение тормозить процесс ограничивать права
Способ	Данная помета встречается только у сочетаний с абстрактным значением, имеющих помету «действие», где обозначается, что имеет место действие, обозначаемое непредметным существительным. У сочетаний данного класса глагол сообщает дополнительную информацию о способе, характере протекания действия.	ветер завывал голос звенел мысль блеснула ронять слова печатать шаг
Участие	В сочетаниях данного типа глагол обозначает участие в мероприятиях, обозначаемых непредметным существительным.	посетить выставку окончить курс
Факт	Дополнительная помета, подкласс класса «Существование/создание». Утверждается, что ситуация, обозначаемая непредметным именем, имела место.	заседание состоялось раздался залп произошли существенные изменения
Эмоции	В сочетаниях данного класса глагол обозначает	радоваться возможности ненавидеть советскую

	эмоции, которые вызывают ситуация или сущность, обозначаемые непередметным существительным.	власть нравится название бояться одиночества
Интерес	Подкласс класса «Эмоции». В сочетаниях данного подкласса глагол обозначает наличие интереса к ситуации или сущности, обозначаемым непередметным существительным.	увлекаться музыкой интересоваться историей

4. Принципы приписывания значений сочетаниям.

Классификация, использованная в настоящем словаре, является фасетной. Это означает, что признаки сочетаются между собой, и одному сочетанию могут быть приписаны значения нескольких признаков.

Однако следует сделать несколько пояснительных замечаний. Во-первых, хотя в большинстве случаев сочетание относится либо к классу сочетаний с абстрактным значением, либо к классу сочетаний с конкретным значением, и принадлежность к одному из данных типов как правило исключает принадлежность к другому, все же возможны случаи, когда сочетание может быть описано как в терминах абстрактных, так и в терминах конкретных значений, что также свидетельствует в пользу континуального представления сочетаемости – например, сочетание "отмечать праздник" будет относиться к классу «Действие» (=праздновать) и одновременно к более конкретному классу – классу "ритуал". Кроме того, помимо помет, описывающей значение сочетания, сочетанию может быть приписана одна или несколько дополнительных помет, которые поочередно рассматриваются в следующих разделах.

4.1. Синтаксические отношения

Помета	Разъяснение	Пример
∅	Отсутствие пометы, характеризующей синтаксическую структуру сочетания, говорит о том, что непередметное имя занимает одну из двух синтаксических позиций: либо позицию прямого дополнения при глаголе, либо позицию подлежащего при пассивном причастии	высказать предположение отметить праздник делать акцент выпущено постановление
Субъект	Помета «Субъект» приписывается в случае, если непередметное имя занимает одну из двух	улыбка появилась (Непереходный) улыбка озарила (Переходный)

	<p>синтаксических позиций: либо позицию подлежащего при переходном / непереходном глаголе, либо позицию косвенного дополнения деятеля при глаголе на –ся или при пассивном причастии</p>	<p>воцарилась гробовая тишина обусловлено наличием определяется количеством</p>
Объект	<p>Значительную часть непредметных существительных составляют имена ситуаций. В свою очередь имена ситуаций в русском языке могут по-разному «помещаться в перспективу», которую создают сочетающиеся с ними глаголы. Есть два основных типа глаголов: одни обозначают ситуацию с точки зрения того участника, от которого непосредственно зависит, как будет протекать ситуация, какой характер она будет носить. Это глаголы, например, в таких сочетаниях, как «причинять боль», «устанавливать правила», «принимать экзамен». Другой тип глаголов характеризует ситуацию с точки зрения «претерпевающего», участника, который не может влиять на ход этой ситуации, как, например, в сочетаниях «переносит боль», «соблюдать правила», «сдавать экзамен». Помета «Объект» ставится в тех случаях, когда участник действия или ситуации, обозначаемых сочетанием, является «претерпевающим», то есть, не является тем, кто контролирует, определяет</p>	<p>терпеть унижения испытать шок выдержать экзамен пользоваться уважением</p>

	эту ситуацию.	
Непрямой объект	Помета «Непрямой объект» приписывается в случае, если непредметное имя занимает синтаксическую позицию косвенного дополнения (в основном в творительном падеже), в основном так бывает у сочетаний типа «Действие»	спал мертвым сном проникнуться сочувствием заниматься спортом вцепиться мертвой хваткой обдало холодом
Каузация	В значении словосочетания наличествует компонент каузации, который может быть описан как «вызывать, способствовать, заставлять, побуждать»	вызвать удивление (=заставить удивиться) доставить удовольствие (=заставить испытывать удовольствие) вселять уверенность (=заставлять быть уверенным) находить отклик (=заставить откликнуться)
Пассив на -ся	Помета «Пассив на –ся» приписывается в случае, если непредметное имя является синтаксическим подлежащим глагола на -ся	время уделяется загадка объяснилась используется понятие пособие выплачивается ожидается переменная облачность
Получатель	Данная помета также отражает то, в какой перспективе представлена ситуация. Она ставится в тех случаях, когда действие, обозначаемое сочетанием, направлено на определенного "получателя", "адресата".	получить подкрепление принимать поздравления встречать упорное сопротивление

4.2. Фазовые значения

В некоторых сочетаниях действие описывается в определенной фазе протекания; система помет включает пометы начала действия (Начало), развития действия (Продолжение), повторения действия (Повтор), естественного завершения действия, окончания действия (Окончание) и искусственного завершения действия (Прерывание):

Помета	Разъяснение	Пример
Начало	Помета ставится, когда сочетание обозначает начало, возникновение ситуации, обозначаемой непредметным именем	назрела необходимость наступил день возникло желание завязалась драка

Продолжение	Помета ставится, когда сочетание обозначает развитие ситуации, обозначаемой непредметным именем	дело тянулось звон стоит молчание затягивалось очередь двигалась
Повтор	Помета означает, что сочетание обозначает повторение ситуации, обозначаемой непредметным существительным	возобновить переговоры повторить упражнение вернулось хорошее настроение пересмотреть результаты
Прерывание	Помета означает, что ситуация перестает иметь место, потому что обозначаемое глаголом действие прекращается вмешательством извне или до того, как был достигнут его естественный предел.	оставить службу оборвать смех сломить сопротивление свергнуть советскую власть возместить убыток прекратить уголовное дело
Окончание	Помета означает, что ситуация завершается в тот момент, когда действие, обозначаемое глаголом, достигает своего естественного предела.	завершить карьеру видение исчезло бой закончился аплодисменты стихли прошла вечность

4.3. Оценка

Пометы данного класса ставятся в том случае, если в значении сочетания есть компонент оценки по качеству – положительной или отрицательной.

Помета	Разъяснение	Пример
Положительная	Помета означает, что в значении сочетания есть компонент, получающий положительную оценку	праздник удался жизнь налаживается устроить личную жизнь спасти положение
Отрицательная	Помета означает, что в значении сочетания есть компонент, получающий отрицательную оценку	прожигать жизнь терять время испортилось настроение обострилась ситуация

4.4. Количество

Пометы данного класса ставятся в том случае, если в значении сочетания есть компонент оценки по количеству.

Помета	Разъяснение	Пример
Много	Помета означает, что в значении сочетания есть компонент, который можно описать как "большое количество чего-	кипели страсти вперить взгляд осыпать поцелуями спрос превышает производство выросло

	либо"	
Мало	Помета означает, что в значении сочетания есть компонент, который можно описать как "малое количество чего-либо"	уменьшилось число мелькнула догадка брезжил рассвет жара спала снизить нагрузку

4.5. Отрицание

В некоторых сочетаниях есть компонент отрицания, сферой действия которого как правило является само значение сочетания – как абстрактное, так и конкретное; то есть, отрицание относится к смыслу, выражаемому сочетанием в целом, а не одним из слов, входящих в сочетание.

Помета	Разъяснение	Пример
Neg	Отрицается	<p>превышать ширину (=не соответствовать ширине) – отрицается смысл «Соответствие»</p> <p>отсутствует возможность (=не существует возможность)</p> <p>Отрицается смысл «Факт» предотвратить катастрофу (=не дать случиться катастрофе)</p> <p>обойти вниманием (=не уделить внимания)</p> <p>Отрицается смысл «Действие»</p> <p>запрещено законом (=не разрешено законом)</p> <p>Отрицается смысл «Возможность»</p> <p>скрыть смущение (=не показывать смущения)</p> <p>Отрицается смысл «Демонстрация»</p> <p>противоречить действующему законодательству (=не соответствовать)</p> <p>Отрицается смысл «Соответствие»</p> <p>упускать возможность (=не использовать)</p> <p>Отрицается смысл «Использование»</p> <p>отвергнуть предложение (=не согласиться, не принять)</p>

		Отрицается смысл «Согласие» препятствовать исполнению (=не содействовать) Отрицается смысл «Содействие»
--	--	---

4.6. Порядок слов

При помощи данной пометы описывается то, в каком виде сочетание встретилось в корпусе – глагол предшествовал существительному или наоборот, существительное предшествовало глаголу.

Помета	Разъяснение	Пример
NV	Помета означает, что в сочетании имя предшествует глаголу	страсти кипели опасность миновала
VN	Помета означает, что в сочетании глагол предшествует имени существительному (а также существительному с предшествующим ему прилагательным)	кипели страсти требует проверки стоит сложная задача заняться бизнесом определяются договором

4.7. Примеры сочетания лексических функций и дополнительных помет

4.7.1. Синтаксические отношения

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Синтаксические отношения	Пример
Необходимость	Субъект	вариант предусматривает закон предписывает
Необходимость	∅	требует уточнения предусмотрена административная ответственность
Действие	Объект	получил одобрение перенес операцию
Действие	Получатель	получить справку принимать предложение
вербализация	Пассив на -ся	высказывалась мысль приводятся слова
демонстрация	Субъект	свидетельствует опыт показывает практика
зависимость / контроль	Объект	поддаться уговорам подчиниться требованиям
Обладание	Каузация	придать смысл

		удостоить чести
--	--	-----------------

4.7.2. Фазовые значения

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Фазовое значение	Пример
Существование/создание	Начало	положение сложилось открылась вакансия
Существование/создание	Продолжение	осадок остался держалась высокая температура
Существование/создание	Прерывание	смыть позор нарушать равновесие
Существование/создание	Повтор	восстановить порядок
Существование/создание	Окончание	миновала опасность закончилась история
зависимость / контроль	Начало	чувство овладело
вербализация	Повтор	повторять слова
знание	Прерывание	забыть название
участие	Окончание	кончить курс

4.7.3. Оценка

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Оценка	Пример
Факт	Положительная	Праздник удался
Изменение	Положительная	сгладить впечатление
Действие	Отрицательная	день пропал (=прошел плохо)
Изменение	Отрицательная	портить жизнь

4.7.4. Количество

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Оценка количественная	Пример
Действие	Много	давиться смехом засыпать вопросами
зависимость / контроль	Много	загореться идеей одержим идеей
использование	Много	напрягать зрение
Изменение	Много	ветер крепчал набирать вес
Действие	Мало	теплилась надежда промелькнула мысль

использование	Мало	беречь силы экономить время
Изменение	Мало	снижает вероятность минимизировать затраты

4.7.5. Отрицание

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Отрицание	Пример
измерение / соответствие	neg	смертность превышает превзойти ожидания
использование	neg	потерять время труды пропали
Обладание	neg	лишиться рассудка
Существование/создание	neg	отсутствует контроль отпадает необходимость
Действие	neg	избежать ареста работа стоит
Факт	neg	предотвратить войну
Возможность	neg	исключить возможность запретить продажу
зависимость / контроль	neg	обойти закон нарушать правила
победа	neg	проиграть сражение

4.7.6. Порядок слов

Сочетание с конкретным или абстрактным значением	Порядок слов	Пример
Изменение	NV	Погода испортилась положение усугубляется
Существование/создание	NV	Отношения продолжались проблема остается
Действие	NV	болезнь протекает ужас охватил услугу оказал
демонстрация	NV	факты свидетельствуют эксперименты показали
Действие	VN	прошла судорога проведена операция
Существование/создание	VN	вводится понятие устанавливается порядок возбуждается уголовное дело
Обладание	VN	получить гражданство получить мировую известность приобретать способность
знание	VN	постигнуть смысл

		узнать некоторые подробности
Необходимость	VN	требует дальнейшего изучения подлежит немедленному исполнению заслуживает отдельного исследования